



GEWONE ZITTING 2016-2017

27 MAART 2017

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met:

**de Kaderconventie van de Raad van Europa
over de bijdrage van cultureel erfgoed aan de
samenleving, opgemaakt te Faro op
27 oktober 2005**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Financiën en de Algemene Zaken

door mevrouw Simone SUSSKIND (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen:

Vaste leden: de heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, mevr. Simone Susskind, de heren Julien Uyttendaele, Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui, Emmanuel De Bock, Benoît Cerexhe, mevr. Zoé Genot, de heren Stefan Cornelis, Jef Van Damme, Bruno De Lille.

Plaatsvervanger: mevr. Julie de Grootte.

Andere leden: mevr. Fatoumata Sidibé, mevr. Cieltje Van Achter.

Zie:

Stuk van het Parlement:

A-395/1 – 2015/2016: Ontwerp van ordonnantie.

SESSION ORDINAIRE 2016-2017

27 MARS 2017

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

**la Convention-cadre du Conseil de l'Europe
sur la valeur du patrimoine culturel pour la
société, faite à Faro le 27 octobre 2005**

RAPPORT

fait au nom de la commission
des Finances et des Affaires générales

par Mme Simone SUSSKIND (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, Mme Simone Susskind, MM. Julien Uyttendaele, Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui, Emmanuel De Bock, Benoît Cerexhe, Mme Zoé Genot, MM. Stefan Cornelis, Jef Van Damme, Bruno De Lille.

Membre suppléant : Mme Julie de Grootte.

Autres membres : Mmes Fatoumata Sidibé, Cieltje Van Achter.

Voir :

Document du Parlement :

A-395/1 – 2015/2016 : Projet d'ordonnance.

I. Inleidende uiteenzetting van minister Guy Vanhengel

De minister heeft voor de commissieleden de volgende uiteenzetting gehouden:

« De Conventie is ontstaan uit de wil van het Comité van Ministers van de Raad van Europa om een referentiekader te creëren ten aanzien van het beleid inzake erfgoed teneinde de reeds bestaande instrumenten te versterken en die betrekking hebben op meer specifieke thema's inzake het cultureel erfgoed.

De Conventie vestigt de aandacht op de rechten en de verantwoordelijkheden in dat domein en legt de nadruk op de voordelen die kunnen volgen uit het gebruik van het erfgoed als cultureel kapitaal.

Een precies en volledig kader is noodzakelijk teneinde het cultureel erfgoed een legitieme plaats te geven in een nieuwe visie van de duurzame ontwikkeling.

De Conventie legt de nadruk op de groeiende belangstelling van de duurzame ontwikkeling, van de mondialisering en het hernieuwde bewustzijn vanwege de culturele dimensie tijdens conflicten. Het cultureel erfgoed is waardevol op zich en kan eveneens een waardevolle bron van integratie worden van verschillende dimensies (culturele, ecologische, economische, sociale en politieke). Het cultureel erfgoed is ook een treffend middel om het hoofd te bieden aan de groeiende standaardisatie en het kan de dialoog, het democratische debat en de openheid tussen culturen bevorderen.

België heeft de Conventie op 25 juni 2012 te Straatsburg getekend.

Het gemengd karakter.

Op intra-Belgisch vlak is deze Kaderconventie is duidelijk "gemengd". Het moet door het Brussels Parlement worden goedgekeurd vooraleer het door België kan worden geratificeerd. Tijdens haar vergadering van 17 oktober 2006, heeft de Werkgroep Gemengde Verdragen, adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), het gemengd karakter (federaal/gemeenschappen/gewesten) van de Conventie goedgekeurd. De ICBB heeft deze beslissing op 12 december 2006 bekrachtigd.

De gewestelijke bevoegdheid bevindt zich voornamelijk op het vlak van de stedelijke ontwikkeling en de ruimtelijke ordening, wat betreft de materies aangaande de bescherming van het onroerend erfgoed, maar ook stedenbouw, de stedelijke vernieuwing en huisvesting. Teneinde te streven naar een niet-beperkende visie op erfgoed, maakt de Kaderconventie ook deel uit van het regionale beleid inzake milieubeheer, toerisme, onderzoek, economie en tewerkstelling.

Belang en impact voor het Gewest

Verschillende vermelde concepten in de Conventie, die deel uitmaken van de regionale bevoegdheden, worden reeds

I. Exposé introductif du ministre Guy Vanhengel

Le ministre a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« La Convention est née de la volonté du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe de créer un cadre de référence pour la politique du patrimoine en vue de consolider les instruments déjà existants et portant sur des thèmes plus spécifiques en matière de patrimoine culturel.

La Convention attire l'attention sur les droits et les responsabilités dans ce domaine et insiste sur les avantages qui peuvent découler de l'usage du patrimoine en tant que capital culturel.

Un cadre précis et complet est jugé nécessaire afin de donner au patrimoine culturel une place légitime dans une vision nouvelle du développement durable.

La Convention insiste sur l'intérêt croissant du développement durable, de la mondialisation et de la conscience renouvelée de la part de la dimension culturelle lors de conflits. Le patrimoine culturel est précieux en soi et peut également devenir une source précieuse d'intégration de différentes dimensions (culturelles, écologiques, économiques, sociales et politiques). Le patrimoine culturel est également un moyen adéquat pour faire face à la standardisation croissante et il peut favoriser le dialogue, le débat démocratique et l'ouverture entre les cultures.

La Belgique a signé la Convention à Strasbourg le 25 juin 2012.

Caractère mixte

Sur le plan belge interne, cette Convention-cadre est clairement « mixte ». Elle doit être approuvée par le Parlement bruxellois avant de pouvoir être ratifiée par la Belgique. Lors de sa réunion du 17 octobre 2006, le Groupe de Travail Traités mixtes, organe consultatif de la Conférence interministérielle de Politique étrangère (CIPE), a approuvé le caractère mixte (Fédéral/Communautés/Régions) de la Convention. La CIPE a validé cette décision le 12 décembre 2006.

La compétence régionale se situe principalement au niveau du développement urbain et de l'aménagement du territoire, pour les matières relevant de la protection du patrimoine immobilier, mais aussi de l'urbanisme, de la rénovation urbaine et du logement. Visant une vision non restrictive du patrimoine, la Convention-cadre relève également des politiques régionales en matière de gestion de l'environnement, du tourisme, de la recherche, de l'économie et de l'emploi.

Importance et impact pour la Région

Plusieurs concepts énoncés dans la Convention qui relèvent des compétences régionales, sont déjà mis en œuvre

in het beleid op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitgevoerd en komen voor in de geldende reglementeringen.

Het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO) is de tekst die het best overeenstemt met de doelstellingen van de Conventie. Het recht op cultureel erfgoed, individuele en collectieve verantwoordelijkheid tegenover dat patrimonium en instandhouding van dat patrimonium, zoals bepaald in de doelstellingen van de Conventie, worden duidelijk uitgedrukt in haar artikel 2 en in titel V betreffende de bescherming van onroerend erfgoed. Het duurzame gebruik van cultureel erfgoed resulteert in het beginsel van de plicht om erfgoed te behouden.

Verder is de burgerparticipatie op het vlak van erfgoed een sleutelement in het regionale beleid. Het Gewest ondersteunt bovendien verschillende verenigingen actief op het vlak van erfgoed, leefmilieu en stedelijke vernieuwing.

De verschillende bewustmakingsinitiatieven ten aanzien van erfgoed, geleid door het Gewest, beantwoorden aan de doelstellingen van het delen van informatie en betrokkenheid, aangemoedigd door de Conventie.

Het goedkeuren van de principes van de Conventie lijkt bovendien zeer opportuun in het kader van de overdracht van nieuwe bevoegdheden naar het Gewest naar aanleiding van de Zesde Staatshervorming, onder andere wat de schone kunsten en het culturele erfgoed, de musea en andere culturele wetenschappelijke instellingen betreft voor zover ze tot gewestelijk belang behoren. In deze context zal het Gewest een betere synergie van haar bevoegdheden kunnen opzetten wat het culturele erfgoed zowel roerend als onroerend goed betreft.

Op deze wijze betekenen alle thematieken van de Conventie verbonden aan de toegankelijkheid, de promotie van nieuwe technologieën, de professionele opleiding, de kwaliteit van de tussenkomsten, de synergiën tussen de erfgoed-, milieu- en toerismesector, zoveel bezorgdheden die overeenkomen met die van het Gewest en zullen ontwikkeld door het beleid dat op gewestelijk grondgebied ingesteld zal zijn.

Rétroacta

Op 14 december 2015 gaf de Regering zijn goedkeuring aan « de kaderconventie van de Raad van Europa over de bijdrage van cultureel erfgoed aan de samenleving, opgemaakt te Faro op 27 oktober 2005 en ondertekend te Straatsburg op 25 juni 2012. De Regering keurde ook het voorontwerp van ordonnantie alsook de memorie van toelichting af en belastte de Minister-President deze voor advies aan de Raad van Staat voor te leggen.

In zijn advies van 5 januari 2016 heeft de Raad van State de Regering aangeraden om zijn dossier in te vullen door het opstellen van “test-gender” bedoeld om de impact van het project over de situatie van vrouwen en mannen en deze voorontwerp van ordonnantie voor te leggen aan de Sociale en Economische Raad aangezien, volgens de Regeringsnota,

dans les politiques sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et figurent dans les réglementations en vigueur.

Le Code bruxellois de l’Aménagement du Territoire (CoBAT) est le texte qui correspond le mieux aux objectifs de la Convention. Le droit au patrimoine culturel, la responsabilité individuelle et collective envers ce patrimoine et la conservation de ce patrimoine tels que définis dans les objectifs de la Convention sont clairement exprimés dans son article 2 et dans le titre V relatif à la protection du patrimoine immobilier. L’utilisation durable du patrimoine culturel se traduit par le principe du devoir de préservation du patrimoine.

De plus, la participation citoyenne en matière de patrimoine est un élément clé de la politique régionale. La Région apporte par ailleurs son soutien à de nombreuses associations actives en matière de patrimoine, d’environnement et de rénovation urbaine.

Les nombreuses actions de sensibilisation au patrimoine menées par la Région répondent aux objectifs de partage, d’information et d’implication promus par la Convention.

L’adoption des principes de la Convention paraît en outre particulièrement opportune dans le cadre du transfert vers la Région de nouvelles compétences suite à la sixième réforme de l’Etat, notamment concernant les beaux-arts et le patrimoine culturel, les musées et les autres institutions scientifiques culturelles pour autant que celles-ci soient d’intérêt régional. Dans ce contexte, la Région sera à même de mettre en place une meilleure synergie des compétences sur son territoire concernant le patrimoine culturel tant mobilier qu’immobilier.

Ainsi, l’ensemble des thématiques de la Convention liées à l’accessibilité, la promotion des nouvelles technologies, la formation professionnelle, la qualification des intervenants et la qualité des interventions, les synergies entre les secteurs du patrimoine, de l’environnement, du tourisme, sont autant de préoccupations qui correspondent et recouperont celles de la Région et pourront être développées et rencontrées par les politiques mises en œuvre sur le territoire régional.

Rétroactes

Le 14 décembre 2015, le Gouvernement marquait son assentiment à la « Convention-cadre du Conseil de l’Europe sur la valeur du patrimoine culturel pour la société, faite à Faro le 27 octobre 2005 et signée à Strasbourg le 25 juin 2012 ». Il marquait également son accord sur l’avant-projet d’ordonnance et l’exposé des motifs y afférent et chargeait le Ministre-Président de soumettre l’avant-projet d’ordonnance pour avis au Conseil d’État.

Dans son avis du 5 janvier 2016, le Conseil d’État a invité le Gouvernement à compléter le dossier par l’établissement du « test gender » destiné à évaluer l’impact du projet sur la situation respective des femmes et des hommes et de soumettre également l’avant-projet d’ordonnance à l’avis du Conseil économique et social,

deze ook een impact heeft op het sociale en economische leven van het Brussels Gewest. Op 21 april 2016 heeft de Sociale en Economische Raad akte genomen van deze voorontwerp van ordonnantie en heeft daarover geen opmerking gemaakt.

De technische correctie voorgesteld door de Raad van Staat met betrekking tot de titel werd aangepast.

Op 14 juli 2016 heeft de Regering in tweede lezing het voorontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van “de kaderconventie van de Raad van Europa over de bijdrage van cultureel erfgoed aan de samenleving, opgemaakt te Faro op 27 oktober 2005” goedgekeurd. ».

II. Algemene bespreking

De heer Olivier de Clippele herinnert eraan dat hij, toen hij in het secundair onderwijs zat, tijdens een mondeling examen de vraag kreeg wat cultuur is. Als antwoord, citeerde hij Edouard Herriot, volgens wie cultuur datgene is wat in de mens blijft bestaan wanneer deze alles vergeten is. Herriot parafraseerde de Zweedse essayiste Ellen Key die, reeds in de 19e eeuw, stelde dat cultuur datgene is wat blijft wanneer men alles vergeten is wat men heeft geleerd. Ongetwijfeld wordt verwezen naar hetgeen men uit het hoofd leert, op repetitieve en te schoolse wijze: papegaaienwerk. Over dat cultureel substraat gaat het in de kaderconventie, wat zich vertaalt in tastbare zaken zoals gebouwen of boeken. Het gaat ook over een zekere ingesteldheid rond cultuur die de kaderconventie van Faro levendig wil houden. Cultuur moet niet worden behouden als een dood kunstobject. Cultuur moet levendig blijven, en toegankelijk, zonder zich op te dringen. De toegang tot de cultuur moet vrij blijven. De MR-fractie zal de ontworpen tekst goedkeuren.

De heer Charles Picqué, Voorzitter, vraagt wat men moet verstaan onder het Comité van Ministers waarvan sprake in de tekst. Hoe is dat samengesteld?

De minister zegt dat het wel degelijk gaat over het Comité van Ministers dat het statutaire beslissingsorgaan is van de Raad van Europa. Het bestaat gewoonlijk uit de ministers van Buitenlandse Zaken van de lidstaten of hun permanente vertegenwoordigers in Straatsburg.

In mei 1951, heeft de Raad van Ministers elke lidstaat uitgenodigd om een permanente vertegenwoordiger aan te wijzen belast met het permanente contact met de organisatie. Het gaat in het algemeen over diplomaten die de status hebben van ambassadeur.

In 1952, heeft het Comité van Ministers beslist dat elke minister een afgevaardigde zou kunnen aanwijzen. De afgevaardigden hebben dezelfde beslissingsbevoegdheden als de ministers. Gewoonlijk is de afgevaardigde ook de permanente vertegenwoordiger van de lidstaat.

Mevrouw Zoé Genot verwijst naar het advies van de Raad van State, die eens te meer wijst op het ontbreken van een gendertest. Er was nochtans gepland dat die test aan de parlementsleden zou worden bezorgd.

puisque, selon la note du Gouvernement celle-ci a également une incidence sur la vie économique et sociale de la Région bruxelloise. Le 21 avril 2016, le Conseil économique et social a pris acte de cet avant-projet d'ordonnance et n'a formulé aucune remarque à son propos.

La correction technique suggérée par le Conseil d'État concernant le titre de la Convention a été apportée.

Le 14 juillet 2016, le Gouvernement a approuvé en deuxième lecture l'avant-projet d'ordonnance portant assentiment à la « Convention-cadre du Conseil de l'Europe sur la valeur du patrimoine culturel pour la société, faite à Faro le 27 octobre 2005 ».

II. Discussion générale

M. Olivier de Clippele rappelle que jadis en secondaire, la question « Qu'est-ce que la culture ? » lui avait été soumise lors d'un examen oral. Il avait cité en réponse la maxime d'Edouard Herriot : « La culture, c'est ce qui subsiste dans l'homme lorsqu'il a tout oublié. ». Celui-ci paraphrasait l'essayiste suédoise Ellen Key qui, au 19e siècle déjà, écrivait que la culture est ce qui reste quand on a oublié tout ce qu'on avait appris. Sans doute est-il fait référence à ce qu'on apprend par cœur, de manière répétitive et trop scolaire : le travail de perroquet. C'est ce substrat culturel que vise la Convention-cadre et qui se traduit par des choses tangibles tels les bâtiments ou les livres. Il s'agit aussi d'un certain esprit qui accompagne la culture que la Convention-cadre de Faro veut maintenir vivant. La culture ne doit pas être maintenue comme un objet d'art mort. Elle doit rester vivante et demeurer accessible, sans nécessairement s'imposer. L'accès à la culture doit rester libre. Le groupe MR approuvera le texte en projet.

M. Charles Picqué, Président, demande ce qu'il convient d'entendre par le Comité des Ministres dont il est question dans le texte. Comment est-il composé ?

Le Ministre indique qu'il s'agit bien du Comité des Ministres qui est l'instance statutaire de décision du Conseil de l'Europe. Il se compose habituellement des ministres des Affaires étrangères des États membres, ou de leurs représentants permanents à Strasbourg.

En mai 1951, le Comité des Ministres a invité chaque État membre à désigner un représentant permanent chargé d'être en relation constante avec l'organisation. Ce sont généralement des diplomates qui ont rang d'ambassadeur.

En 1952, le Comité des Ministres a décidé que chaque ministre pourrait désigner un délégué. Les délégués ont les mêmes pouvoirs décisionnaires que les ministres. Habituellement, le délégué est aussi le représentant permanent de l'État membre.

Mme Zoé Genot renvoie à l'avis du Conseil d'État qui pointe, une fois de plus, l'absence d'un test gender. Il avait pourtant été prévu que ce test soit transmis aux parlementaires.

De minister antwoordt dat die test is uitgevoerd, dat hij ernaar verwezen heeft in zijn toelichting en dat die test aan het Parlement is bezorgd.

De heer Charles Picqué, Voorzitter, zegt dat de test aan de commissieleden zal worden bezorgd.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 2, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

IV. Stemming over het geheel van ontwerp van ordonnantie

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

De Rapporteur

Simone SUSSKIND

De Voorzitter

Charles PICQUÉ

Le ministre répond que ce test a été effectué, qu'il y a fait référence dans son exposé et que ce test a été envoyé au Parlement.

M. Charles Picqué, Président, indique que ce test sera transmis aux commissaires.

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

IV. Vote sur l'ensemble du projet d'ordonnance

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

– *Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.*

La Rapporteuse

Simone SUSSKIND

Le Président

Charles PICQUÉ